

**AGREEMENT**  
**between**  
**the Government of the Macao Special Administrative Region of**  
**the People's Republic of China**  
**and**  
**the Government of the Republic of Belarus**  
**on Mutual Abolition of Visas**

The Government of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China, which has been duly authorized to conclude this Agreement by the Central People's Government of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Belarus, hereinafter referred to as "the Parties",

expressing mutual aspiration to promote further the development of bilateral relations,

desiring to facilitate mutual travels of the residents of the area of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China and the territory of the Republic of Belarus, hereinafter referred to as "the areas of the Parties",

have agreed as follows:

**Article 1**

Holders of valid documents enumerated in the Annex to this Agreement, shall be exempted from the visa requirement to enter into, exit from and transit through the area of the other Party, provided that their uninterrupted stay in the area of the other Party is not exceeding 30 (thirty) days from the date of their entry. The total period of their stay in the area of the other Party should be no longer than 90 (ninety) days within one calendar year.

**Article 2**

Holders of valid documents enumerated in the Annex to this Agreement who plan to stay in the area of the other Party for an uninterrupted period exceeding 30 (thirty)

days, except crew members of vehicles or aircrafts, engaged in international transport of goods and passengers, shall obtain visas in accordance with the internal legislation of the receiving Party.

### **Article 3**

Holders of valid documents enumerated in the Annex to this Agreement who lost their valid documents on the area of the other Party shall exit from the area of that other Party and return to the area of their residency without the requirement of visas, provided that they are possessing documents for return, issued by the competent authorities of appropriate Party.

### **Article 4**

Holders of valid documents enumerated in the Annex to this Agreement of each Party shall enter into, exit from and transit through the area of the other Party using the border crossings points designated for international passenger traffic.

### **Article 5**

Holders of valid documents enumerated in the Annex to this Agreement of one Party during their stay in the area of the other Party shall comply with the legislation of the Party of their stay.

### **Article 6**

Holders of valid documents enumerated in the Annex to this Agreement of one Party, who are not in a position to exit from the area of the other Party within the period specified in Article 1 of this Agreement due to exceptional circumstances (such as illness or natural disaster) and have documentary or other evidence of such circumstances, may apply to the relevant authorities for the permit to extend their stay in the area of the other Party.

### **Article 7**

Each Party reserves the right to refuse the entry or shorten the stay of the holders of valid documents enumerated in the Annex to this Agreement of the other Party in its area without mentioning any reasons.

#### **Article 8**

1. Either Party may temporarily suspend the operation of this Agreement in whole or in part for reasons of public security, public order, public health or in case of epidemics, natural disasters, technological accidents or other similar emergency situations.

2. Either Party shall notify the other Party of its decision to suspend or resume the operation of this Agreement at least 72 (seventy two) hours before the moment when such decision is brought into force.

#### **Article 9**

1. The Parties shall exchange specimens of the documents enumerated in the Annex to this Agreement within 60 (sixty) days from the date of the signing of this Agreement.

2. Each Party shall notify the other Party of any amendments in the documents enumerated in the Annex to this Agreement and shall submit the specimens of these documents 60 (sixty) days prior to their circulation.

#### **Article 10**

Any controversies regarding the application of the provisions of this Agreement shall be resolved by the Parties by consultations or negotiations.

#### **Article 11**

This Agreement may be amended by mutual written consent of the Parties. Such amending instruments shall enter into force according to the provisions of paragraph 1 of Article 12 of this Agreement.

## **Article 12**

1. The present Agreement shall enter into force after 30 (thirty) days from the date of receipt of the last written notification of the completion by the Parties of the internal procedures necessary for the entry of this Agreement into force.

2. The present Agreement is concluded for an indefinite period.

3. Each Party may terminate the present Agreement by notifying the other party in writing. The Agreement shall cease to be valid 90 (ninety) days after the date of the receipt of such notification.

Done at Macao, on 18 March 2016, in duplicate in the Chinese, Russian and English languages, each text being authentic. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**For the Government of  
the Macao Special  
Administrative Region of  
the People's Republic of China**

**For the Government of  
the Republic of Belarus**

## Annex

### List of Valid Documents Required for the Mutual Visa-Free Travels of the Residents of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China and the Residents of the Republic of Belarus

1. For the residents of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China, valid documents during their travel to the Republic of Belarus are:
  - 1.1 Passport of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China;
  - 1.2 Travel Permit of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China.
  
2. For the residents of the Republic of Belarus, valid documents during their travel to the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China are:
  - 2.1 Passport of the Citizen of the Republic of Belarus;
  - 2.2 Diplomatic Passport of the Citizen of the Republic of Belarus;
  - 2.3 Official Passport of the Citizen of the Republic of Belarus;
  - 2.4 Re-entry Certificate of the Republic of Belarus (only for re-entry to the Republic of Belarus);
  - 2.5 National Seafarer Identity Certificate of the Republic of Belarus (by muster roll or extracts from it);
  - 2.6 Crew Member Certificate (applicable only when the holder is on duty).